

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 293/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 738/92 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νημάτων από δαμδάκι, καταγωγής Βραζιλίας και Τουρκίας, όσον αφορά δύο τουρκικές εταιρείες 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 294/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 295/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 296/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 27η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 298/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλδουμένης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 14
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 299/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς δοσίου κρέατος στη Γερμανία 16
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 300/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα 18

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 301/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών.....	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 302/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 303/97 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.....	23

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

97/128/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 1997, που επιτρέπει τη χορήγηση για τη Φινλανδία ορισμένων ενισχύσεων στον τομέα της κηπουρικής, της ανθοκομίας και φυτοκομίας.....

26

97/129/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 1997, για τον καθορισμό συστήματος αναγνώρισης των υλικών συσκευασίας σύμφωνα με την οδηγία 94/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασιών (¹)

28

97/130/ΕΚ:

Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση της απόφασης 97/88/ΕΚ περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπια

32

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 293/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Φεβρουαρίου 1997

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 738/92 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές νημάτων από δαμβάκι, καταγωγής Βραζιλίας και Τουρκίας, όσον αφορά δύο τουρκικές εταιρείες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 738/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής μετά από διαβούλευση στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας:

Α. Προηγούμενη διαδικασία

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 738/92, επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές νημάτων από δαμβάκι των κωδικών ΣΟ 5205 11 00 έως 5205 45 90 και 5206 11 00 έως 5206 45 90 καταγωγής, μεταξύ άλλων, Τουρκίας. Διενεργήθηκε δειγματοληπτικός έλεγχος των Τούρκων εξαγωγέων και επιβλήθηκαν ατομικοί δασμοί που κυμαίνονταν από 4,9 έως 12,1 % στις εταιρείες που υποβλήθηκαν στο δειγματοληπτικό έλεγχο, ενώ σε άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα επιβλήθηκε μέσος σταθμισμένος δασμός ύψους 9 %. Δασμός 12,1 % επιβλήθηκε στις εταιρείες που είτε δεν αναγγέλθηκαν είτε δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα.

Β. Αίτηση επανεξέτασης για νέους εξαγωγείς

- (2) Η Επιτροπή έλαβε αιτήσεις επανεξέτασης για νέους εξαγωγείς όσον αφορά τους δασμούς που εφαρμόζονται σήμερα σε δύο τουρκικές εταιρείες, Abalioglu AS και Kiras AS, που ισχυρίστηκαν ότι δεν συνδέονται με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς που υπόκεινται στα μέτρα αντντάμπινγκ και ότι δεν

εξήγαγαν το σχετικό προϊόν κατά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα εν λόγω μέτρα. Ακόμη, οι εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι είχαν, πράγματι, εξαγάγει το προϊόν στην Κοινότητα μετά την προαναφερθείσα περίοδο έρευνας.

- (3) Οι εταιρείες Abalioglu AS και Kiras AS προσκόμισαν, μετά από σχετικό αίτημα, αποδεικτικά στοιχεία που θεωρήθηκαν επαρκή για την απόδειξη πλήρωσης των όρων που επιβάλλει το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (που καλείται εφεξής «βασικός κανονισμός») για την επανεξέταση νέου εξαγωγέα. Επειδή κατά την έρευνα που οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 738/92 διενεργήθηκε δειγματοληπτική εξέταση, το αίτημα για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν ήταν δυνατό να γίνει αποδεκτό. Ωστόσο, τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισαν οι εν λόγω εταιρείες επαρκούν για να επιτρέψουν την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 738/92, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού, ώστε να επιβληθεί στους συγκεκριμένους εξαγωγείς ο δασμός που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 732/92 τροποποιείται ως εξής:

— στην παράγραφο 2 στοιχείο 6), στο τέλος του κειμένου προστίθενται τα εξής:

«Abalioglu AS 9 % (πρόσθετος κωδικός Taric 8569)»

«Kiras AS 9 % (πρόσθετος κωδικός Taric 8569)».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 27. 3. 1992, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 285/97 (ΕΕ αριθ. L 48 της 19. 2. 1997, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Φεβρουαρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ZALM

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 294/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών
κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής⁽⁴⁾ ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνα με τα συναλ-

λακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (*)
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,36	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,20	—	0,00

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 295/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 17α του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽⁴⁾· ότι επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να

καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁷⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽⁹⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	39,02 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	36,17 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	39,02 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	36,17 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4242
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	42,42
1701 99 10 9910	41,00
1701 99 10 9950	41,00
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4242

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 296/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Φεβρουαρίου 1997****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 27η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/96, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 27η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 27η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1464/96, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 44,008 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 26. 7. 1996, σ. 42.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 297/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας
ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 89/97 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής

ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Φεβρουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 17 της 21. 1. 1997, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	29,80 172,35 255,06	409,76 196,55 1 201,47	58,23 21,83 21,31	221,95 57 377,22	9 106,64 65,36	4 931,63 5 855,85
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	6,34 36,67 54,27	87,18 41,82 255,61	12,39 4,64 4,53	47,22 12 207,10	1 937,45 13,91	1 049,21 1 245,84
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	149,16 862,68 1 276,69	2 051,01 983,82 6 013,79	291,45 109,26 106,67	1 110,93 287 194,16	45 582,10 327,16	24 684,64 29 310,69
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	37,49 216,83 320,88	515,50 247,28 1 511,51	73,25 27,46 26,81	279,22 72 183,62	11 456,64 82,23	6 204,26 7 366,97
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 438,63 649,13	1 042,83 500,22 3 057,69	148,19 55,55 54,24	564,85 146 023,09	23 176,10 166,34	12 550,84 14 902,94
1.70	Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00	a) b) c)	53,71 310,64 459,71	738,53 354,26 2 165,46	104,95 39,34 38,41	400,03 103 413,77	16 413,35 117,80	8 888,52 10 554,28
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	42,94 248,35 367,53	590,44 283,22 1 731,24	83,90 31,45 30,71	319,81 82 677,11	13 122,12 94,18	7 106,18 8 437,92
1.90	Μπρόκολα [<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 612,77 906,85	1 456,85 698,82 4 271,66	207,02 77,61 75,77	789,11 203 997,19	32 377,47 232,38	17 533,77 20 819,70
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	81,56 471,71 698,09	1 121,48 537,95 3 288,31	159,36 59,74 58,33	607,45 157 036,44	24 924,08 178,89	13 497,45 16 026,95
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	90,53 523,59 774,86	1 244,82 597,11 3 649,96	176,89 66,31 64,74	674,26 174 307,37	27 665,24 198,56	14 981,90 17 789,60
1.120	Αντίδια ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 126,20 186,76	300,03 143,92 879,73	42,63 15,98 15,60	162,51 42 012,45	6 668,02 47,86	3 611,01 4 287,74
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	46,50 268,94 398,00	639,39 306,70 1 874,77	90,86 34,06 33,25	346,33 89 531,57	14 210,03 101,99	7 695,33 9 137,48
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	a) b) c)	132,13 764,19 1 130,93	1 816,84 871,50 5 327,18	258,17 96,78 94,49	984,09 254 404,42	40 377,87 289,80	21 866,33 25 964,21
1.160	Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	255,05 1 475,11 2 183,02	3 507,04 1 682,25 10 283,03	498,35 186,82 182,40	1 899,59 491 075,82	77 941,24 559,41	42 208,48 50 118,60

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	148,30 857,71 1 269,33	2 039,18 978,15 5 979,11	289,77 108,63 106,06	1 104,53 285 538,30	45 319,29 325,27	24 542,32 29 141,69
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	239,61 1 385,81 2 050,87	3 294,73 1 580,41 9 660,52	468,18 175,51 171,36	1 784,59 461 347,49	73 222,90 525,54	39 653,30 47 084,56
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 536,89 794,55	1 276,45 612,28 3 742,69	181,38 68,00 66,39	691,39 178 735,81	28 368,11 203,61	15 362,53 18 241,56
1.190	Αγγινάρες 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	422,19 2 441,78 3 613,60	5 805,28 2 784,66 17 021,73	824,93 309,25 301,93	3 144,43 812 888,85	129 017,89 926,00	69 868,65 82 962,45
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	287,28 1 661,52 2 458,88	3 950,21 1 894,83 11 582,47	561,32 210,43 205,45	2 139,64 553 131,78	87 790,47 630,10	47 542,25 56 451,96
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	184,04 1 064,42 1 575,23	2 530,62 1 213,88 7 420,07	359,60 134,81 131,61	1 370,71 354 352,46	56 241,15 403,66	30 456,96 36 164,78
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	68,95 398,78 590,16	948,09 454,78 2 779,91	134,72 50,51 49,31	513,53 132 757,02	21 070,57 151,23	11 410,60 13 549,02
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	1 162,07 6 720,96 9 946,38	15 978,93 7 664,73 46 851,99	2 270,59 851,21 831,05	8 654,99 2 237 461,20	355 119,30 2 548,80	192 312,13 228 352,57
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	157,31 909,82 1 346,45	2 163,08 1 037,58 6 342,38	307,37 115,23 112,50	1 171,63 302 886,25	48 072,68 345,03	26 033,39 30 912,20
1.250	Μάραθον 0709 90 50	a) b) c)	73,55 425,38 629,53	1 011,34 485,12 2 965,37	143,71 53,87 52,60	547,79 141 613,91	22 476,29 161,32	12 171,86 14 452,94
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	47,24 273,22 404,34	649,57 311,58 1 904,61	92,30 34,60 33,78	351,84 90 956,37	14 436,17 103,61	7 817,79 9 282,90
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 922,25 1 364,85	2 192,64 1 051,76 6 429,06	311,57 116,80 114,04	1 187,64 307 025,88	48 729,70 349,75	26 389,19 31 334,69
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	59,75 345,57 511,41	821,59 394,10 2 408,98	116,75 43,77 42,73	445,01 115 043,25	18 259,12 131,05	9 888,09 11 741,17

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	99,64 576,28 852,84	1 370,09 657,20 4 017,26	194,69 72,99 71,26	742,11 191 847,85	30 449,19 218,54	16 489,52 19 579,76
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50 00	a) b) c)	105,37 609,42 901,88	1 448,88 695,00 4 248,28	205,88 77,18 75,35	784,79 202 880,45	32 200,23 231,11	17 437,79 20 705,73
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Έτερα 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines 0805 20 21	a) b) c)	66,22 382,99 566,79	910,55 436,77 2 669,84	129,39 48,51 47,36	493,20 127 500,65	20 236,30 145,24	10 958,81 13 012,56
2.70.2	— Monréales και Satsumas 0805 20 23	a) b) c)	93,29 539,55 798,49	1 282,77 615,32 3 761,24	182,28 68,33 66,72	694,82 179 621,50	28 508,68 204,62	15 438,66 18 331,95
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings 0805 20 25	a) b) c)	59,16 342,16 506,36	813,47 390,21 2 385,20	115,59 43,33 42,31	440,62 113 907,26	18 078,82 129,76	9 790,45 11 625,24
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	51,96 300,52 444,74	714,47 342,72 2 094,91	101,53 38,06 37,16	386,99 100 044,30	15 878,56 113,97	8 598,91 10 210,40
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά ex 0805 30 90	a) b) c)	164,01 948,57 1 403,79	2 255,20 1 081,77 6 612,51	320,46 120,14 117,29	1 221,53 315 786,49	50 120,14 359,73	27 142,18 32 228,79

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού δάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	36,72 212,37 314,29	504,91 242,20 1 480,47	71,75 26,90 26,26	273,49 70 701,06	11 221,34 80,54	6 076,83 7 215,66
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,34 250,66 370,96	595,94 285,86 1 747,37	84,68 31,75 30,99	322,79 83 447,27	13 244,36 95,06	7 172,38 8 516,53
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	149,23 863,09 1 277,29	2 051,97 984,29 6 016,61	291,58 109,31 106,72	1 111,45 287 328,93	45 603,49 327,31	24 696,22 29 324,44
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	45,66 264,08 390,81	627,84 301,16 1 840,91	89,22 33,45 32,65	304,07 87 914,22	13 953,33 100,15	7 556,32 8 972,42
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	55,86 323,07 478,12	768,10 368,44 2 252,15	109,15 40,92 39,95	416,04 107 553,40	17 070,37 122,52	9 244,33 10 976,77
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	160,51 928,33 1 373,84	2 207,08 1 058,69 6 471,39	313,62 117,57 114,79	1 195,46 309 047,56	49 050,57 352,05	26 562,96 31 541,02
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	121,68 703,75 1 041,48	1 673,15 802,57 4 905,86	237,75 89,13 87,02	906,26 234 283,89	37 184,43 266,88	20 136,94 23 910,73
2.160	Κεράσια 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	146,66 848,22 1 255,29	2 016,63 967,33 5 912,99	286,56 107,43 104,88	1 092,31 282 380,63	44 818,12 321,67	24 270,91 28 819,42
2.170	Ροδάκινα 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	107,31 620,64 918,49	1 475,56 707,79 4 326,49	209,68 78,60 76,74	799,24 206 615,75	32 793,08 235,37	17 758,84 21 086,95
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	107,55 622,03 920,54	1 478,86 709,37 4 336,17	210,14 78,78 76,91	801,02 207 077,85	32 866,42 235,89	17 798,56 21 134,11

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 10 0809 40 40	a) b) c)	123,36 713,47 1 055,86	1 696,25 813,65 4 973,59	241,04 90,36 88,22	918,77 237 518,58	37 697,83 270,57	20 414,97 24 240,86
2.200	Φράουλες 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	281,31 1 626,99 2 407,79	3 868,13 1 855,45 11 341,77	549,66 206,06 201,18	2 095,17 541 637,09	85 966,09 617,01	46 554,27 55 278,82
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	1 451,08 8 392,48 12 420,07	19 952,93 9 570,98 58 504,21	2 835,29 1 062,90 1 037,73	10 807,51 2 793 923,94	443 438,44 3 182,70	240 140,68 285 144,48
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	1 040,03 6 015,13 8 901,81	14 300,83 6 859,79 41 931,62	2 032,14 761,81 743,77	7 746,05 2 002 484,16	317 824,85 2 281,13	172 115,60 204 371,10
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	35,00 202,43 299,57	481,26 230,85 1 411,12	68,39 25,64 25,03	260,68 67 389,35	10 695,72 76,77	5 792,19 6 877,68
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a) b) c)	124,96 722,72 1 069,56	1 718,25 824,21 5 038,10	244,16 91,53 89,36	930,69 240 599,23	38 186,78 274,08	20 679,76 24 555,26
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a) b) c)	73,08 422,67 625,51	1 004,88 482,02 2 946,42	142,79 53,53 52,26	544,29 140 708,96	22 332,66 160,29	12 094,08 14 360,59
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a) b) c)	146,01 844,46 1 249,73	2 007,70 963,05 5 886,79	285,29 106,95 104,42	1 087,47 281 129,11	44 619,49 320,25	24 163,34 28 691,70

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 298/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλδουμένης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλδουμένη και την λακταλδουμένη⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 107/97⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλδουμένης

ότι προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλδουμένης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι συμπληρωματικοί δασμοί για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι αντίστοιχοι συμπληρωματικοί δασμοί·

ότι πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αυγών και κρέατος πουλερικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.
(²) ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 99.
(³) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 49.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.
(⁶) ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 47.
(⁷) ΕΕ αριθ. L 20 της 23. 1. 1997, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (Ecu/100 kg)	Συμπληρωματικός δασμός (Ecu/100 kg)	Προέλευση (¹)
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	216,6	25	01
		286,7	4	02
		290,0	3	03
		287,6	4	04
		291,8	3	05
1602 32 11 1602 39 21	Άλλα άψητα παρασκευάσματα εκτός γάλου	221,6	20	01

(¹) Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Κίνα,
- 02 Βραζιλία,
- 03 Ταϊλάνδη,
- 04 Αργεντινή,
- 05 Χιλή.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 299/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Φεβρουαρίου 1997****για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς βοείου κρέατος στη Γερμανία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 23,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 96/239/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 1996, σχετικά με ορισμένα επείγοντα μέτρα προστασίας από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 96/362/ΕΚ⁽⁴⁾, απαγορεύει την αποστολή ζώντων βοοειδών ή οποιουδήποτε μέρους αυτών από το Ηνωμένο Βασίλειο στα άλλα κράτη μέλη και την εξαγωγή τους σε τρίτες χώρες λόγω της επίπτωσης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) στο Ηνωμένο Βασίλειο· ότι ζώα που γεννήθηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο είχαν εξαχθεί προς τα άλλα κράτη μέλη πριν την εισαγωγή της απαγόρευσης εξαγωγής· ότι η δυνατότητα ότι τα ζώα αυτά, ζώα που εισήχθησαν από την Ελβετία, ή οι απόγονοί τους μπορούν να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα του ανθρώπου ή των ζώων οδήγησε στην έλλειψη εμπιστοσύνης των καταναλωτών στο βόειο κρέας και στη διαταραχή της αγοράς στη Γερμανία· ότι είναι επομένως ανάγκη να ληφθούν έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς αυτής και ενδείκνυται να θεσπισθεί πρόγραμμα συγχρηματοδοτούμενο από την Κοινότητα το οποίο θα εξουσιοδοτεί τη Γερμανία να αγοράσει τα εν λόγω ζώα με στόχο τη θανάτωση και εν συνεχεία την καταστροφή τους·

ότι, ενώσει της έκτασης που έχει λάβει η νόσος και, κατ' ακολουθία, του μεγέθους των προσπαθειών που χρειάζονται για τη στήριξη της αγοράς, θα ήταν σκόπιμο οι προσπάθειες αυτές να αναληφθούν από κοινού από την Κοινότητα και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος· ότι, σε παρόμοιες περιπτώσεις, η Κοινότητα συμμετείχε στις συνολικές δαπάνες σε ποσοστό 70 % και θα πρέπει να προβλεφθεί χορήγηση κοινοτικής εισφοράς ίση με το 70 % της τιμής αγοράς που καταβάλλεται από τη Γερμανία για κάθε ζώο που καταστρέφεται βάσει του παρόντος κανονισμού.

ότι η τιμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς αποτελεί αποζημίωση για την αδυναμία πώλησης των εν λόγω ζώων· ότι, επομένως, πρέπει να απαγορευθεί η εμπορία των ζώων αυτών και, συνεπώς, πρέπει να διευκρινισθούν οι όροι των ελέγχων που πρέπει να διεξάγονται από τις αρχές του ενδιαφερομένου κράτους μέλους·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η διενέργεια ελέγχων από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής όσον αφορά την τήρηση των καθοριζόμενων όρων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Εξουσιοδοτείται η Γερμανία να καταβάλει αποζημίωση για κάθε βοοειδές που αναφέρεται στην παράγραφο 2 το οποίο ευρίσκεται σε εκμετάλλευση εντός της γερμανικής επικρατείας και έχει σφαγεί και καταστραφεί όπως δόθηκε εντολή από την αρμόδια αρχή στο πλαίσιο της ΣΕΒ.

2. Τα βοοειδή που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό που πρέπει να έχουν γεννηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο ή στην Ελβετία ή είναι απευθείας απόγονοι ενός τέτοιου ζώου, ανέρχονται σε 19 200 ζώα κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 2

Τα ζώα που αναφέρονται στο άρθρο 1 θανατώνονται είτε σε αγρόκτημα είτε στη μονάδα επεξεργασίας υποπροϊόντων. Μετά τη σφαγή στο αγρόκτημα τα ζώα αυτά πρέπει να μεταφέρονται αμέσως σε μονάδα επεξεργασίας υποπροϊόντων.

Άρθρο 3

Η αρμόδια γερμανική αρχή:

- διεξάγει τους απαραίτητους διοικητικούς ελέγχους και επιτόπου επιθεωρήσεις των διαδικασιών που αναφέρονται στο άρθρο 2 και
- ελέγχει τις διαδικασίες αυτές βάσει συχνών και αιφνιδιαστικών επιθεωρήσεων, με στόχο, κυρίως, να επαληθευθεί ότι όλο το ληφθέν υλικό έχει πράγματι καταστραφεί.

Τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων, των ελέγχων και εξετάσεων αυτών, εάν ζητηθούν τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής.

Άρθρο 4

1. Το ύψος της αποζημίωσης που καταβάλλεται στους παραγωγούς ή στους εκπροσώπους τους από την αρμόδια γερμανική αρχή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι ίσο με την αντικειμενική αγοραία αξία κάθε ζώου στη Γερμανία βάσει συστήματος αντικειμενικής αποτίμησης με το οποίο έχει συμφωνήσει η αρμόδια αρχή της Γερμανίας, χωρίς ωστόσο να μπορεί να υπερβεί τα 1 050 Ecu.

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(³) ΕΕ αριθ. L 78 της 28. 3. 1996, σ. 47.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 139 της 12. 6. 1996, σ. 17.

2. Η Κοινότητα συγχρηματοδοτεί σε ποσοστό 70 % τις δαπάνες τις σχετικές με το ποσό της αποζημίωσης της παραγράφου 1 για τα ζώα που σφάζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η αρμόδια αρχή της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να καταβάλει επιπρόσθετα ποσά για τα βοοειδή που σφάζονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος. Η Κοινότητα δεν συγχρηματοδοτεί αυτού του είδους τις δαπάνες.

Άρθρο 5

Η Γερμανία θεσπίζει όλα τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος προγράμματος. Ενημερώνει την Επιτροπή το ταχύτερο δυνατό, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε και τις οποιεσδήποτε τροποποιήσεις τους.

Άρθρο 6

Η αρμόδια αρχή της Γερμανίας:

— ενημερώνει την Επιτροπή κάθε Τετάρτη για τον αριθμό των ζώων που εσφάγησαν την προηγούμενη εβδομάδα,

— συντάσσει λεπτομερή έκθεση σχετικά με τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 5 και την υποβάλλει κάθε μήνα στην Επιτροπή.

Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/90 του Συμβουλίου⁽¹⁾, οι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής, συνοδευόμενοι ενδεχομένως από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, διεξάγουν, σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή της Γερμανίας, επιτόπιους ελέγχους για την επαλήθευση της τήρησης όλων των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Τα μέτρα που λαμβάνονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού θεωρούνται ως μέτρα παρέμβασης κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 29 Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 300/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 17 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας:

ότι, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, τα λιωμένα τυριά μπορούν να παρασκευασθούν με το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή· ότι, στην περίπτωση αυτή, τα γαλακτοκομικά συστατικά κοινοτικής προελεύσεως που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή δεν δικαιούνται των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς, πρέπει να εξισορροπηθεί περισσότερο η μεταχείριση των διαφόρων συστημάτων παρασκευής προβλέποντας την επέκταση του καθεστώτος των συνθέτων προϊόντων, που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/95⁽⁴⁾, στα

λιωμένα τυριά που παρασκευάζονται με το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 8 παράγραφος 3 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τα προϊόντα που ανήκουν στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και της ζάχαρης, που εξάγονται με τη μορφή προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 10 91 έως 99, 0402 29, 0402 99, 0403 10 31 έως 39, 0403 90 31 έως 39, 0403 90 61 έως 69, 0404 10 26 έως 38, 0404 10 72 έως 84 και 0404 90 81 έως 89, καθώς και αυτά που εξάγονται με τη μορφή προϊόντων που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 0406 30 που δεν βρίσκονται σε μία των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 20. 6. 1995, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 301/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Φεβρουαρίου 1997****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκητεντικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 15	052	54,1
	204	54,2
	212	113,6
	624	237,9
	999	114,9
0707 00 10	052	94,2
	053	180,2
	068	74,2
	624	203,7
	999	138,1
0709 10 10	220	140,5
	999	140,5
0709 90 73	052	121,8
	204	123,3
	628	141,9
	999	129,0
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	43,0
	204	40,1
	212	58,3
	220	30,6
	448	26,1
	464	50,5
	600	57,3
	624	55,0
	999	45,1
	999	67,0
0805 20 11	204	67,0
	999	67,0
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	53,9
	204	69,9
	220	55,1
	400	79,3
	464	78,5
	600	98,4
	624	80,2
	999	73,6
	999	73,6
	999	71,6
0805 30 20	052	69,2
	400	72,0
	600	73,5
	999	71,6
	999	71,6
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	039	97,7
	052	59,3
	060	59,1
	064	56,3
	400	85,7
	404	83,8
	512	139,0
	999	83,0
	999	77,0
	999	77,0
0808 20 31	064	77,0
	388	86,8
	400	107,2
	512	74,4
	528	86,5
	624	77,1
	999	84,8

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 302/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Φεβρουαρίου 1997****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών
ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της
30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον
τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης
Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμο-
γής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης
άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία
από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1127/96⁽⁴⁾, και ιδίως το
άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3
παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγω-
γικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην
ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορι-
σθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1195/96 της

Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανο-
νισμό (ΕΚ) αριθ. 263/97⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών
καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ)
αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να
τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρ-
τημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί
δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται
στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορί-
ζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου
1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 25. 6. 1996, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 14. 2. 1997, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,29	4,66
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,29	9,89
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,29	4,46
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,29	9,46
1701 91 00 ⁽²⁾	25,66	12,44
1701 99 10 ⁽²⁾	25,66	7,88
1701 99 90 ⁽²⁾	25,66	7,88
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 303/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2131/96⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Φεβρουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 30. 7. 1996, σ. 71.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 7. 11. 1996, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για καθορισμό των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾			
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) ⁽¹⁾ ⁽²⁾	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (⁽¹⁾) ⁽²⁾ ⁽³⁾	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν ⁽⁴⁾	Αίγυπτος ⁽⁵⁾
1006 10 21	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 23	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 25	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 27	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 92	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 94	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 96	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 10 98	(⁽¹⁾)	140,81		217,73
1006 20 11	328,79	160,06		246,59
1006 20 13	328,79	160,06		246,59
1006 20 15	328,79	160,06		246,59
1006 20 17	244,75	118,04	0	183,56
1006 20 92	328,79	160,06		246,59
1006 20 94	328,79	160,06		246,59
1006 20 96	328,79	160,06		246,59
1006 20 98	244,75	118,04	0	183,56
1006 30 21	562,51	271,09		421,88
1006 30 23	562,51	271,09		421,88
1006 30 25	562,51	271,09		421,88
1006 30 27	563,22	271,09		422,42
1006 30 42	562,51	271,09		421,88
1006 30 44	562,51	271,09		421,88
1006 30 46	562,51	271,09		421,88
1006 30 48	563,22	271,09		422,42
1006 30 61	562,51	271,09		421,88
1006 30 63	562,51	271,09		421,88
1006 30 65	562,51	271,09		421,88
1006 30 67	563,22	271,09		422,42
1006 30 92	562,51	271,09		421,88
1006 30 94	562,51	271,09		421,88
1006 30 96	562,51	271,09		421,88
1006 30 98	563,22	271,09		422,42
1006 40 00	(⁽¹⁾)	84,38		132,00

(⁽¹⁾) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85), όπως τροποποιήθηκε.

(⁽²⁾) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(⁽³⁾) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁽⁴⁾) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁽⁵⁾) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁽⁶⁾) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 Ecu/τόνο [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁽⁷⁾) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁽⁸⁾) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 292 της 15. 11. 1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 31 της 1. 2. 1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο)	(¹)	244,75	563,22	328,79	562,51	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	444,23	413,08	380,00	430,00	—
β) Τιμή fob Arag (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	350,00	400,00	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (δολάρια ΗΠΑ/τόνο)	—	—	—	30,00	30,00	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 1997

που επιτρέπει τη χορήγηση για τη Φινλανδία ορισμένων ενισχύσεων στον τομέα της κτηπουρικής, της ανθοκομίας και φυτοκομίας

(Το κείμενο στη φινλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/128/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 140,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά την έννοια της προαναφερόμενης διάταξης, η Επιτροπή, καθορίζοντας το αρχικό επίπεδο και το ρυθμό προοδευτικής μείωσης, επιτρέπει τη χορήγηση στην Αυστρία και τη Φινλανδία ορισμένων ενισχύσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV της πράξης προσχώρησης: ότι, μεταξύ των ενισχύσεων που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα, εμφανίζονται οι ενισχύσεις στις επενδύσεις που συμπληρώνουν αυτές που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, όσον αφορά τη δελτίωση των διαρθρώσεων της γεωργίας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2387/95⁽²⁾, ότι οι εν λόγω ενισχύσεις δεν πρέπει, ωστόσο, να προκαλούν αύξηση της συνολικής παραγωγικής ικανότητας και πρέπει να χορηγούνται στο πλαίσιο των επιμέρους ορίων παραγωγής που καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91·

ότι, στις 12 Ιουλίου 1996, η Φινλανδία κοινοποίησε στην Επιτροπή το σχέδιο ενισχύσεων που προτίθεται να χορηγήσει στους τομείς της κτηπουρικής και της ανθοκομίας-φυτοκομίας, κατά την έννοια των προαναφερομένων διατάξεων·

ότι οι εν λόγω ενισχύσεις, που το δημοσιονομικό τους κόστος εκτιμάται σε 22,5 εκατομμύρια φινλανδικά μάρκα (FM) ανά έτος και χορηγούνται υπό μορφή επιδότησης επιτοκίου (5 % για 30 έτη κατ' ανώτατο όριο επί 70 % του συνολικού κόστους της επένδυσης αλλά με ανώτατο όριο ίσο με το 30 % του συνολικού κόστους της επένδυσης) ή επιδότηση κεφαλαίου (30 % κατ' ανώτατο όριο του συνολικού κόστους της επένδυσης) για να καλυφθούν τα έξοδα μεγέθυνσης των εγκαταστάσεων και τα έξοδα του υλικού που είναι αναγκαίο για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, τηρούν τους όρους του παραρτήματος XIV της πράξης προσχώρησης·

ότι οι εν λόγω ενισχύσεις θα χορηγηθούν στο πλαίσιο των επιμέρους ορίων που καθορίζονται από την απόφαση C(96) 2876, της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 1996, η οποία αφορά τη δελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων στη Φινλανδία, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91· ότι συνοδευόμενες από ένα κατάλληλο σύστημα ελέγχου της εξέλιξης της παραγωγικής ικανότητας, οι ενισχύσεις αυτές δεν προκαλούν αύξηση της συνολικής παραγωγικής ικανότητας που διαπιστώθηκε το 1994 και επομένως είναι σύμφωνες με την προαναφερόμενη διάταξη της πράξης προσχώρησης· ότι, ωστόσο, ενδείκνυται να ενημερώνεται και η Επιτροπή για την εξέλιξη της παραγωγικής ικανότητας των εν λόγω τομέων·

ότι, αφού γίνει αποδεκτό το επίπεδο για το αρχικό ποσοστό των προβλεπόμενων για τη Φινλανδία ενισχύσεων, πρέπει να προβλεφθεί ο ρυθμός προοδευτικής μείωσής τους για τα έτη 1997, 1998 και 1999 και η συνολική τους κατάργηση το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1999, για να διευκολυνθεί η τήρηση των διατάξεων της πράξης προσχώρησης, αφού εξασφαλισθούν ταυτόχρονα οι αναγκαίες προσαρμογές των διαρθρώσεων της φινλανδικής παραγωγής,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 6. 8. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 244 της 12. 10. 1995, σ. 50.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται τα μέτρα ενισχύσεων που κοινοποιήθηκαν στις 12 Ιουλίου 1996 από τη Φινλανδία υπέρ του τομέα της κηπουρικής και της ανθοκομίας-φυτοκομίας.

Το μέγιστο επίπεδο των ενισχύσεων, που χορηγούνται υπό μορφή επιδότησης επιτοκίου ή επιδότησης κεφαλαίου καθορίζεται ως εξής:

- 30 % του συνολικού κόστους της επένδυσης για τις ενισχύσεις που χορηγούνται με βάση τις αποφάσεις που ελήφθησαν το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1997,
- 27 % του συνολικού κόστους της επένδυσης για τις ενισχύσεις που χορηγούνται με βάση τις αποφάσεις που ελήφθησαν την 1η Απριλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997,
- 24 % του συνολικού κόστους της επένδυσης για τις ενισχύσεις που χορηγούνται με βάση τις αποφάσεις που ελήφθησαν την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998,
- 20 % του συνολικού κόστους της επένδυσης για τις ενισχύσεις που χορηγούνται με βάση τις αποφάσεις που

ελήφθησαν την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Οι ενισχύσεις καταργούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Άρθρο 2

Κατά την περίοδο εφαρμογής των ενισχύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1, η Φινλανδία ανακοινώνει στην Επιτροπή ετησίως την παραγωγική ικανότητα του τομέα της κηπουρικής και του τομέα ανθοκομίας-φυτοκομίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Φινλανδίας.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιανουαρίου 1997

για τον καθορισμό συστήματος αναγνώρισης των υλικών συσκευασίας σύμφωνα με την οδηγία 94/62/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/129/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 94/62/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η εισαγωγή του συστήματος είναι προαιρετική σε πρώτο στάδιο, αλλά αποτελεί θέμα αναθεώρησης για να καθοριστεί εάν θα εισαχθεί μια υποχρεωτική βάση σ' ένα μετέπειτα στάδιο·

ότι το σύστημα αναγνώρισης θα επανεξετάζεται κατά περιόδους, εφόσον δε κριθεί απαραίτητο θα αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει το άρθρο 21 της οδηγίας 94/62/EK·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που ιδρύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 21 της οδηγίας 94/62/EK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση που εφαρμόζεται σε όλες τις συσκευασίες που καλύπτονται από την οδηγία 94/62/EK, αποσκοπεί στον καθορισμό διακριτικών αρίθμησης και συντομογραφιών στα οποία στηρίζεται το σύστημα αναγνώρισης, υποδεικνύοντας το είδος του ή των υλικών συσκευασίας που έχουν χρησιμοποιηθεί και καθορίζοντας τα υλικά που αποτελούν αντικείμενο του συστήματος αναγνώρισης.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- οι ορισμοί του άρθρου 3 της οδηγίας 94/62/EK εφαρμόζονται όπου είναι κατάλληλοι,

— ως «σύμμεκτη συσκευασία» νοείται η συσκευασία που αποτελείται από διαφορετικά υλικά, χωρίς να είναι δυνατόν να χωριστούν με το χέρι, και από τα οποία κανένα δεν περιέχεται σε αναλογία άνω ενός δεδομένου ποσοστού κατά βάρος, το οποίο θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 94/62/EK. Η δυνατότητα εξαιρέσεων για ορισμένα υλικά καθορίζεται από την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 3

Η αρίθμηση και οι συντομογραφίες του συστήματος αναγνώρισης καθορίζονται στα παραρτήματα.

Η χρήση τους είναι προαιρετική για τα πλαστικά υλικά που απαριθμούνται στο παράρτημα I, το χαρτί και το χαρτόνι που απαριθμούνται στο παράρτημα II, τα μέταλλα που απαριθμούνται στο παράρτημα III, τα ξύλινα υλικά που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, τα υφασμάτινα υλικά που απαριθμούνται στο παράρτημα V, τα γυάλινα υλικά που απαριθμούνται στο παράρτημα VI και τα σύμμεκτα υλικά που απαριθμούνται στο παράρτημα VII.

Η απόφαση για το εάν εισαχθεί το σύστημα αναγνώρισης σε υποχρεωτική βάση για ένα ή περισσότερα υλικά θα υιοθετηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 94/62/EK.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Ritt BJERREGAARD

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών ⁽¹⁾ για τα πλαστικά υλικά

Υλικό	Συντομογραφία	Αρίθμηση
Πολυ(τερεφθαλικό αιθυλένιο)	PET	1
Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας	HDPE	2
Πολυβινυλοχλωρίδιο	PVC	3
Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας	LDPE	4
Πολυπροπυλένιο	PP	5
Πολυστυρόλιο	PS	6
		7
		8
		9
		10
		11
		12
		13
		14
		15
		16
		17
		18
		19

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κεφαλαία γράμματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών ⁽¹⁾ για το χαρτί και το χαρτόνι

Υλικό	Συντομογραφία	Αρίθμηση
Κυματοειδές χαρτόνι	PAP	20
Μη κυματοειδές χαρτόνι	PAP	21
Χαρτί	PAP	22
		23
		24
		25
		26
		27
		28
		29
		30
		31
		32
		33
		34
		35
		36
		37
		38
		39

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κεφαλαία γράμματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών για τα μέταλλα

Υλικό	Συντομογραφία	Αρίθμηση
Χάλυβας Αλουμίνιο	FE	40
	ALU	41
		42
		43
		44
		45
		46
		47
		48
		49

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών ⁽¹⁾ για ξύλινα υλικά

Υλικό	Συντομογραφία	Αρίθμηση
Ξύλο Φελλός	FOR	50
	FOR	51
		52
		53
		54
		55
		56
		57
		58
		59

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κεφαλαία γράμματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών ⁽¹⁾ για υφασμάτινες συσκευασίες

Υλικό	Συντομογραφία	Αρίθμηση
Βαμβάκι Γιούτα	TEX	60
	TEX	61
		62
		63
		64
		65
		66
		67
		68
		69

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κεφαλαία γράμματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών ⁽¹⁾ για το γυαλί

Υλικό	Συντομογραφία	Αρίθμηση
Άχρωμο γυαλί	GL	70
Πράσινο γυαλί	GL	71
Καφέ γυαλί	GL	72
		73
		74
		75
		76
		77
		78
		79

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κεφαλαία γράμματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Σύστημα αρίθμησης και συντομογραφιών ⁽¹⁾ για υφασμάτινες συσκευασίες

Υλικό	Συντομογραφία(*)	Αρίθμηση
Χαρτί και χαρτόνι/διάφορα μέταλλα		80
Χαρτί και χαρτόνι/πλαστικό		81
Χαρτί και χαρτόνι/αλουμίνιο		82
Χαρτί και χαρτόνι/λευκοσίδηρος		83
Χαρτί και χαρτόνι/πλαστικό/αλουμίνιο		84
Χαρτί και χαρτόνι/πλαστικό/αλουμίνιο/λευκοσίδηρος		85
		86
		87
		88
		89
Πλαστικό/αλουμίνιο		90
Πλαστικό/λευκοσίδηρος		91
Πλαστικό/διάφορα μέταλλα		92
		93
		94
Γυαλί/πλαστικό		95
Γυαλί/αλουμίνιο		96
Γυαλί/λευκοσίδηρος		97
Γυαλί/διάφορα μέταλλα		98
		99

(*) Σύμμεικτες συσκευασίες: C, ακολουθούμενο από τη συντομογραφία του υλικού που περιέχεται στη μεγαλύτερη αναλογία (C/).

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κεφαλαία γράμματα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Φεβρουαρίου 1997

για τροποποίηση της απόφασης 97/88/ΕΚ περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπια

(97/130/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1990, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 589/96 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 1996, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών της Καραϊβικής και Ειρηνικού ή υπερποντίων χωρών και εδαφών ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/96 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος ότι, εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθεμία από αυτές τις χώρες εξαγωγής

ότι η Επιτροπή ενέκρινε την απόφαση 97/88/ΕΚ ⁽⁴⁾ σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από 1ης έως 10 Ιανουαρίου 1997, εκφρασμένες σε αποστεωμένο κρέας, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 589/96 ότι,

λόγω διοικητικού λάθους, ορισμένες από τις ποσότητες που ζητήθηκαν με το παρόν καθεστώς δεν ανακοινώθηκαν ορθώς στην Επιτροπή ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί η απόφαση 97/88/ΕΚ, για να ληφθούν υπόψη οι ποσότητες αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 97/88/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. στο άρθρο 1, όσον αφορά την Γερμανία, το κείμενο που αφορά τις ποσότητες και τις χώρες καταγωγής αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Γερμανία:

- 13,500 τόνοι καταγωγής Μαδαγασκάρης,
- 160,000 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας.»

2. στο άρθρο 2, οι ποσότητες για τη Μποτσουάνα, τη Μαδαγασκάρη και τη Σουαζιλάνδη αντικαθίστανται, αντιστοίχως, από τις ποσότητες «18 006,000 τόνοι», «7 550,500 τόνοι» και «3 313,000 τόνοι».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 3. 4. 1996, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 27 της 30. 1. 1997, σ. 43.